



Crown-Indigenous Relations  
and Northern Affairs Canada

Relations Couronne-Autochtones  
et Affaires du Nord Canada

# Session de mobilisation du PASCF – Le 25 avril 2023

## Programme des sites contaminés du Nord



Canada

# Objectifs

- Fournir une vue d'ensemble du Programme des sites contaminés du Nord et de ses programmes de financement.
  - Contexte
  - Objectifs et buts
  - Partenariats et initiatives
- Fournir une vue d'ensemble des sites contaminés du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (PASCF) dans les Territoires du Nord-Ouest.





# Programme des sites contaminés du Nord

- Dans le cadre du Programme des sites contaminés du Nord, le ministère est responsable de la gestion des sites contaminés dans le Nord, qui représentent des passifs environnementaux estimés à 6,3 milliards de dollars.
- La plupart de ces sites proviennent d'activités d'exploration et d'exploitation minières du secteur privé et ont été abandonnés au gouvernement fédéral lorsque leurs propriétaires sont devenus insolvables.
- Les sites sont devenus la responsabilité du ministère en tant que propriétaire de dernier recours dans les territoires.
- Les objectifs du Programme sont de réduire les risques pour la santé humaine et l'environnement, de diminuer les passifs fédéraux et de maximiser les avantages socioéconomiques pour les peuples autochtones et les habitants du Nord.
- Le Programme travaille en étroite collaboration avec Services publics et Approvisionnement Canada, Environnement et Changement climatique Canada, les partenaires autochtones, les gouvernements territoriaux et le secteur privé pour gérer ses sites.





# Programme de remise en état des mines abandonnées du Nord et Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux

- Le Programme des sites contaminés du Nord est financé par deux sources :
  - *Affectation à but spécial* : Programme de remise en état des mines abandonnées du Nord (PRMAN) – 9,1 milliards de dollars sur 15 ans;
  - Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (PASCFC) – 188 millions de dollars pour les Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC) sur cinq ans.
- Les « huit grands » projets à gérer dans le cadre du PRMAN sont les suivants : les mines de Faro, United Keno Hill, Mount Nansen, Ketza River et Clinton Creek au Yukon; et les groupes de mines Giant, Cantung et Grand lac de l'Ours dans les Territoires du Nord-Ouest. Le Programme permet au ministère de mieux répondre à l'ampleur, à la durée et à la complexité uniques de ces projets.
- Le financement des plus de 100 autres sites contaminés du Nord continuera à provenir du PASCFC, une initiative horizontale dirigée par Environnement et Changement climatique Canada et le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Pour plus d'informations sur le projet de la mine Giant, veuillez consulter la page Web suivante : [Projet d'assainissement de la mine Giant \(rcaanc-cirnac.gc.ca\)](http://rcaanc-cirnac.gc.ca).





# Sites de RCAANC par territoire

Total des sites contaminés fédéraux : 24 013

Total des sites contaminés de RCAANC : 1 004

	Sites sur le territoire	Sites de RCAANC sur le territoire	Passifs de RCAANC
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	1 665	673	3,1 G\$
<b>Soupçonnés</b>		3	
<b>Actifs</b>		75	
<b>Fermés</b>		595	
<b>Yukon</b>	147	11	3,1 G\$
<b>Soupçonnés</b>		0	
<b>Actifs</b>		8	
<b>Fermés</b>		3	
<b>Nunavut</b>	807	319	0,17 G\$
<b>Soupçonnés</b>		10	
<b>Actifs</b>		67	
<b>Fermés</b>		242	





## Cadre juridique – Raisons pour lesquelles nous participons

- Autorisation légale
  - *La Loi sur le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord* confère au Nord un mandat et la responsabilité d'administrer les biens immobiliers publics et les terres publiques dans les territoires.
  - *La Loi sur les terres territoriales* et la *Loi sur les immeubles fédéraux et les biens immobiliers fédéraux* confèrent l'autorité nécessaire pour gérer les terres fédérales.
- Ententes sur le transfert des responsabilités
  - Obligations légales en vertu des ententes sur le transfert des responsabilités du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. L'entente sur le transfert des responsabilités au Nunavut est en cours de négociation.
  - Le principe général est que le Canada assume les coûts de nettoyage de la contamination survenue avant l'entente.
- Traités modernes et ententes sur l'autonomie gouvernementale
  - Obligation légale de consulter les communautés autochtones locales et de leur apporter des avantages socioéconomiques, y compris des possibilités de formation et d'emploi.
- Exigences législatives et réglementaires
  - En tant qu'exploitant ou propriétaire responsable, le gouvernement fédéral doit se conformer aux lois et aux règlements sur l'environnement.





# Activités principales liées aux sites contaminés

- Enquête et évaluation des sites soupçonnés d'être contaminés.
- Suivi et entretien des sites pendant ou avant l'assainissement.
- Élaboration de plans d'assainissement ou de gestion des risques.
- Obtention d'autorisations réglementaires pour les activités d'assainissement.
- Mise en œuvre de l'assainissement.
- Surveillance à long terme et gestion adaptative des sites assainis et des infrastructures permanentes.
- Relations intergouvernementales avec les partenaires territoriaux.
- Gestion des insolvabilités et recommercialisation des mines abandonnées.
- Tout au long du processus – Consultation et mobilisation des communautés autochtones.







# Intervenants et partenariats

- Le Programme a établi des relations solides avec les gouvernements territoriaux, les partenaires autochtones et d'autres intervenants.
- Les communautés autochtones sont mobilisées tout au long de la durée de vie d'un projet afin d'éclairer la sélection et la mise en œuvre des options d'assainissement.
- Un Comité de gestion des sites de déchets a été créé dans le cadre de l'entente sur le transfert des responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest pour permettre aux groupes autochtones de contribuer à la gestion des sites contaminés fédéraux.





# Répercussions socioéconomiques

- Le Programme représente une possibilité stratégique de promouvoir le développement économique du Nord et des populations autochtones.
- Le succès a été obtenu grâce à la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones, aux dispositions contractuelles relatives aux possibilités pour les Autochtones et aux partenariats de collaboration avec les communautés et les fournisseurs de formation.
- Au fur et à mesure de la mise en œuvre des grands projets, l'accent sera mis sur l'optimisation des investissements afin de maximiser l'accès des populations autochtones et du Nord aux possibilités.



## Emploi

- Plus de 12 000 emplois pour les habitants du Nord depuis 2005.
- 27 % d'emplois autochtones.

## Formation

- 247 800 heures de formation pour les habitants du Nord, 53 % pour les populations autochtones depuis 2005.
- Partenariats avec les collègues et les fournisseurs de formation du Nord.

## Développement des affaires

- Plus de 11 000 contrats au total pour des entreprises du Nord.
- 354 millions de dollars accordés à des entreprises autochtones depuis 2010 (30 % des contrats).



# Initiatives stratégiques

- Le Programme gère les insolvabilités minières actives et mène des discussions sur la commercialisation avec des investisseurs potentiels.
- Certains sites présentent des ressources restantes ou un potentiel d'exploration intéressant le secteur privé, ce qui peut réduire les passifs fédéraux.
- Le programme participe également aux négociations avec les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sur des questions liées à la suite du transfert des responsabilités et au transfert des responsabilités au Nunavut, respectivement.





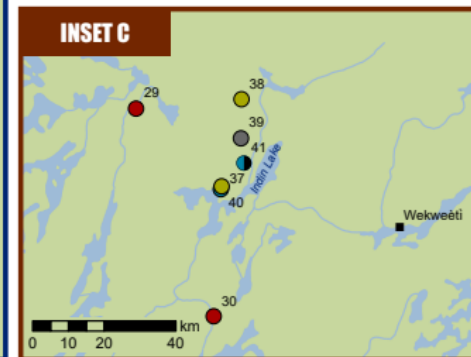
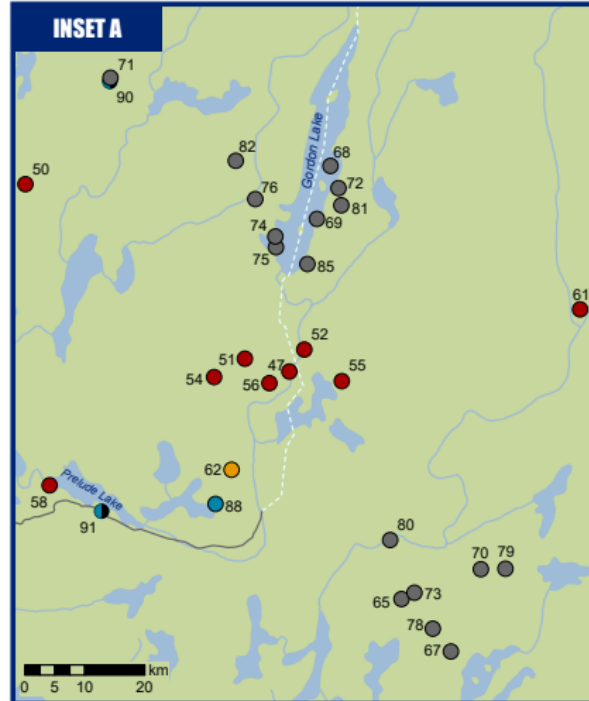
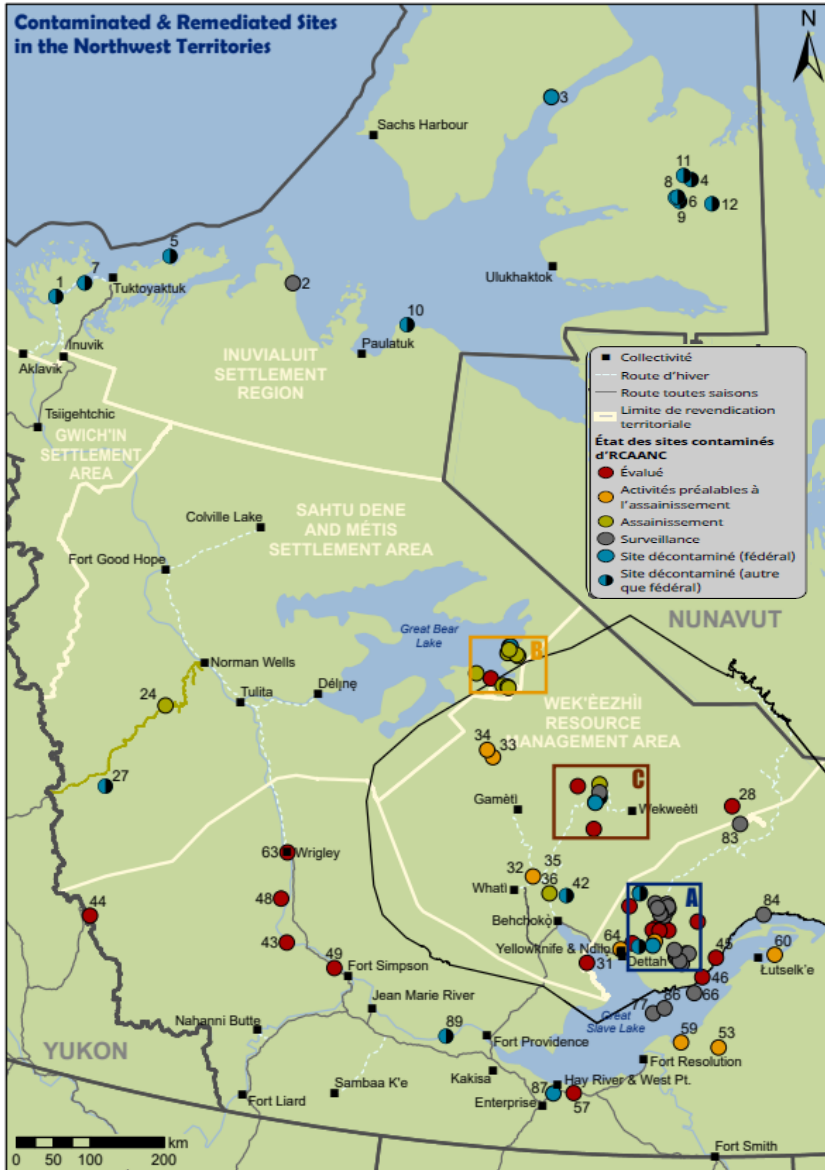
# Succès des sites du PASCF à ce jour

	Sites assainis et fermés	Sites en surveillance à long terme	Dépenses depuis 2005-2006
Territoires du Nord- Ouest	36	28	377,2 M\$
Yukon	2	0	21,8 M \$
Nunavut	25	12	172,5 \$
Total	63	40	571,5 \$





# Territoires du Nord-Ouest



- |  |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| <p><b>Inuvialuit Settlement Region</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. BAR-C - Tununuk (Imperial Oil Ltd.)</li> <li>2. Horton River BAR E</li> <li>3. Johnson Point</li> <li>4. Area #21 Exploration Camp</li> <li>5. Atkinson Point BAR-D</li> <li>6. Grand Roy Mines Camp</li> <li>7. Kittigazuit Bay</li> <li>8. Musko Mines Airstrip</li> <li>9. Musko Mines Camp</li> <li>10. Pearce Point PIN A</li> <li>11. Victoria Island</li> <li>12. Western Mining Co. Camp</li> </ul> | <p><b>Sahtu Settlement Area</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>13. Great Bear Lake Duffler Camp</li> <li>14. Bear Portal</li> <li>15. Contact Lake Mine</li> <li>16. Contact Lake Portal</li> <li>17. El Bonanza Mine</li> <li>18. Mystery Island</li> <li>19. Sawmill Bay</li> <li>20. Silver Bear - Norex/ Graham Vein</li> <li>21. Terra - North Mine</li> <li>22. Silver Bear - Northrim</li> <li>23. Silver Bear - Smallwood</li> <li>24. Canol Trail (24 sites)</li> <li>25. Port Radium</li> <li>26. Glacier Bay</li> <li>27. June Lake</li> </ul> | <p><b>Wek'èezhii/Tłı̨ch̓o Resource Management Area</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>28. Courageous Lake</li> <li>29. Norris Lake</li> <li>30. Wjinnedi Lake</li> <li>31. Wrigley Point</li> <li>32. Horn Plateau/Marian Lake Area - REX</li> <li>33. Hottah Mine</li> <li>34. Indore Mine</li> <li>35. Rayrock Mine (Kwetjraa)</li> <li>36. Sun Rose Claim</li> <li>37. Diversified 1</li> <li>38. Spider Lake 1</li> <li>39. Colomac Mine</li> <li>40. North Inca Mine</li> <li>41. Chalco Lake</li> <li>42. Russell Lake/Marian Lake Area</li> </ul> | <p><b>Areas with ongoing negotiations</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>43. Camsell Bend</li> <li>44. Cantung Mine</li> <li>45. Copper Pass</li> <li>46. De Staffany Mine</li> <li>47. Dome Lake</li> <li>48. FPC Tenco Root River I-60</li> <li>49. Highway #1 km 508</li> <li>50. Johnson Lake</li> <li>51. Mitchell Lake Mine</li> <li>52. Myrt Lake</li> <li>53. O'Connor Lake</li> <li>54. Old Parr and Liten Mine</li> <li>55. Peg Tantalum Mine</li> <li>56. Pensive Lake Mine</li> <li>57. Pine Point Railbed</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>58. River Lake Portage</li> <li>59. Rocher River</li> <li>60. Stark Lake</li> <li>61. Sunset Lake Mine</li> <li>62. Thompson-Lundmark Mine</li> <li>63. Wrigley Dismantled Refueling Station</li> <li>64. Giant Mine</li> <li>65. Beaulieu Mine</li> <li>66. Blanchet Island</li> <li>67. Bullmoose Lake Mine</li> <li>68. Burnt Island</li> <li>69. Camlaren Mine</li> <li>70. Chipp Lake Mine</li> <li>71. Discovery Mine</li> <li>72. Goodrock Mine</li> <li>73. Joon Mine</li> <li>74. Knight Bay - Kidney Pond</li> <li>75. Knight Bay - Treacy</li> <li>76. Murray Lake</li> <li>77. Outpost Island</li> <li>78. Spectrum Lake</li> <li>79. Ruth Gold Mine</li> <li>80. Storm Mine</li> <li>81. Storm Property</li> <li>82. Try Me</li> <li>83. Tundra Mine</li> <li>84. Waldron River</li> <li>85. West Bay Mine</li> <li>86. Wilson Island</li> <li>87. Frobisher Gas Wells</li> <li>88. Hidden Lake Mine</li> <li>89. Axe Point</li> <li>90. Discovery Mine Power Line</li> <li>91. Ingraham Trail km 35.4</li> </ul> |
|--|---|--|---|---|

Map notes: (1) Conveyance and Reclamation Agreement with Nighthawk Gold Corp; (2) Mowhi based on metes and bounds description in Tłı̨ch̓o Agreement.







# Portefeuille de projets du PASCF des Territoires du Nord-Ouest – 2023-2024

## Planification de l'assainissement

- Thompson-Lundmark
- Voie ferrée de Pine Point
- Rocher River
- Lac Stark

## Mise en œuvre de l'assainissement

- Mine du lac O'Connor
- Mine Rayrock

## Gestion adaptative (avant la surveillance à long terme [SLT])

- Mines Bullmoose et Ruth (7 sites) – assainies en 2018

## SLT

- Mine Tundra
- Lac Gordon (9 sites)
- Grand lac des Esclaves (4 sites)
- Mine Colomac
- Mine Port Radium

*Les autres sites du portefeuille ne nécessitent pas de surveillance en 2023-2024.*



# Sites assainis et principaux jalons

- Dans les Territoires du Nord-Ouest, la Division des polluants et de l'assainissement a déjà assaini environ 54 % de son portefeuille de sites confirmés (62 sites sur 115) qui ont été déterminés dans l'entente sur le transfert des responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest.
- Au cours de la phase actuelle du PASCF, nous prévoyons que les 13 sites suivants auront achevé l'étape 9 (assainissement et échantillonnage de confirmation) :
  - Quatre sites de Rayrock (tous, sauf Rayrock, nécessiteront une année supplémentaire)
  - Un site de la mine du lac O'Connor
  - Un site de la voie ferrée de Pine Point
  - Sept sites des mines Bullmoose et Ruth (actuellement à l'étape 9/gestion adaptative)

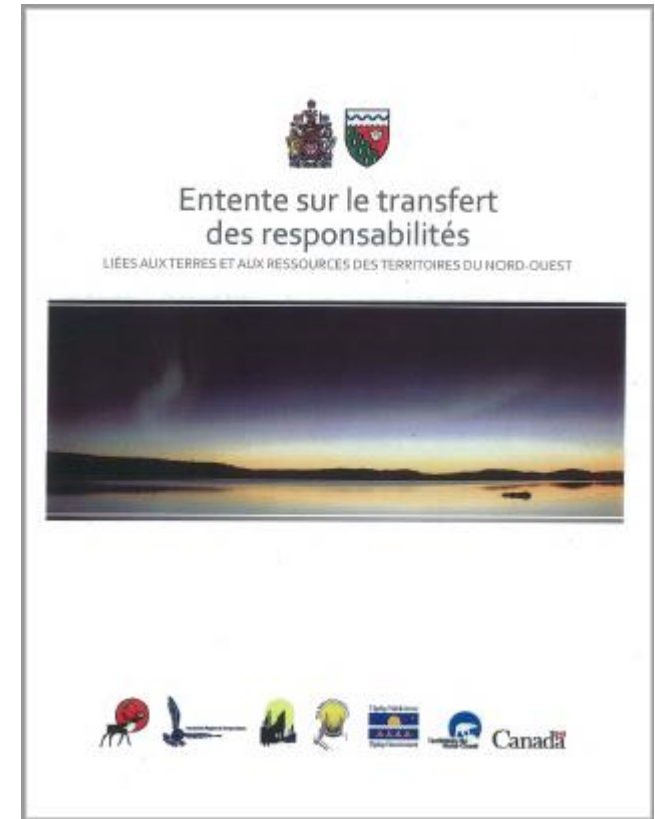






# Sites de déchets et entente de transfert des responsabilités liées aux terres et aux ressources aux Territoires du Nord-Ouest

- Transférer (du Canada) l'administration et le contrôle des terres, des ressources et des droits publics relatifs aux eaux des Territoires du Nord-Ouest au commissaire des Territoires du Nord-Ouest.
- Date d'entrée en vigueur : le 1<sup>er</sup> avril 2014.
- Le chapitre 6 est celui sur les sites de déchets (sites de déchets = sites contaminés).
- La Division des polluants et de l'assainissement est responsable de la gestion des sites contaminés et des sites de déchets dans les Territoires du Nord-Ouest de Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada (RCAANC).
- Le Comité de gestion des sites de déchets comprend les parties à l'entente de transfert des responsabilités.





# Comité de gestion des sites de déchets

- Les membres comprennent tous les signataires de l'entente de transfert des responsabilités – Inuvialuit, Gwich'in, Sahtu, Tlicho, Nation métisse des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que plusieurs organisations communautaires (Première Nation de Swan River, Première Nation Deninu Kue, Première Nation Acho Dene Koe, Première Nation Kwantlen First Nation).  
Comité présidé par RCAANC.
- Permet aux parties d'examiner, de discuter et d'étudier les sites de déchets et de fournir des conseils et des recommandations au Canada à ce sujet.
- Se réunit au moins deux fois par an.

## Annexe 8 COMITÉ DE GESTION DES DÉCHARGES PUBLIQUES (CGDP) Mandat (Article 6.72)

### 1. Objet

Un comité intergouvernemental, le CGDP, est créé pour surveiller la mise en œuvre du chapitre intitulé Décharges publiques (le « **chapitre 6** ») de l'Entente sur le transfert des responsabilités liées aux terres et aux ressources des Territoires du Nord-Ouest (l'« **Entente** »), y compris examiner et analyser ainsi que fournir des conseils et recommandations au Canada à l'égard de la gestion des décharges publiques dont le Canada demeure légalement responsable aux termes du chapitre 6 (dans le présent mandat, ces décharges publiques sont appelées « **décharges publiques** »). Les expressions définies qui sont utilisées dans le texte du présent mandat ont le même sens que celui qu'elles revêtent dans l'Entente.





## Sites de déchets des Territoires du Nord-Ouest nécessitant un assainissement

- 97 sites de déchets dans l'entente de transfert des responsabilités.
- De ceux-ci, 93 proviennent de RCAANC, 1 d'Environnement et Changement climatique Canada (baie Mould) et 3 d'Énergie atomique du Canada limitée (résultat à court terme).
- Le Canada administre et contrôle les sites de déchets, qui ont été exclus du transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- Les limites d'exclusion correspondent pour la plupart aux limites des concessions minières.
- Les sites de déchets situés sur les terres visées par le règlement n'ont pas été transférés au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- Le transfert des sites au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est envisagé une fois qu'ils auront été assainis





# Personnes-ressources principales

## Territoires du Nord-Ouest

- Rasel Hossain – Directeur, Division des polluants et de l’assainissement  
[Rasel.Hossain@rcaanc-cirnac.gc.ca](mailto:Rasel.Hossain@rcaanc-cirnac.gc.ca)/Cellulaire : 867-444-0124
- Emma Pike – Gestionnaire de programme, Division des polluants et de l’assainissement  
[Emma.Pike@rcaanc-cirnac.gc.ca](mailto:Emma.Pike@rcaanc-cirnac.gc.ca)/Cellulaire : 867-445-4830

## Programme

- Jeff Mackey – Directeur, Gestion des programmes et des politiques  
[Jeff.Mackey@rcaanc-cirnac.gc.ca](mailto:Jeff.Mackey@rcaanc-cirnac.gc.ca)/Cellulaire : 613-222-1840
- Alex Murray – Gestionnaire de programme, Direction générale des sites contaminés  
[Alex.Murray@rcaanc-cirnac.gc.ca](mailto:Alex.Murray@rcaanc-cirnac.gc.ca)/Cellulaire : 819-664-8697
- Reem Safieddine – Analyste des politiques économiques, Direction générale des sites contaminés  
[Reem.Safieddine@rcaanc-cirnac.gc.ca](mailto:Reem.Safieddine@rcaanc-cirnac.gc.ca)

